

KOMPAKT-ANLAGE TELETON CMS 400



www.teleton-electro-mitsubishi.com

Bedienungsanleitung



100

Technische Daten

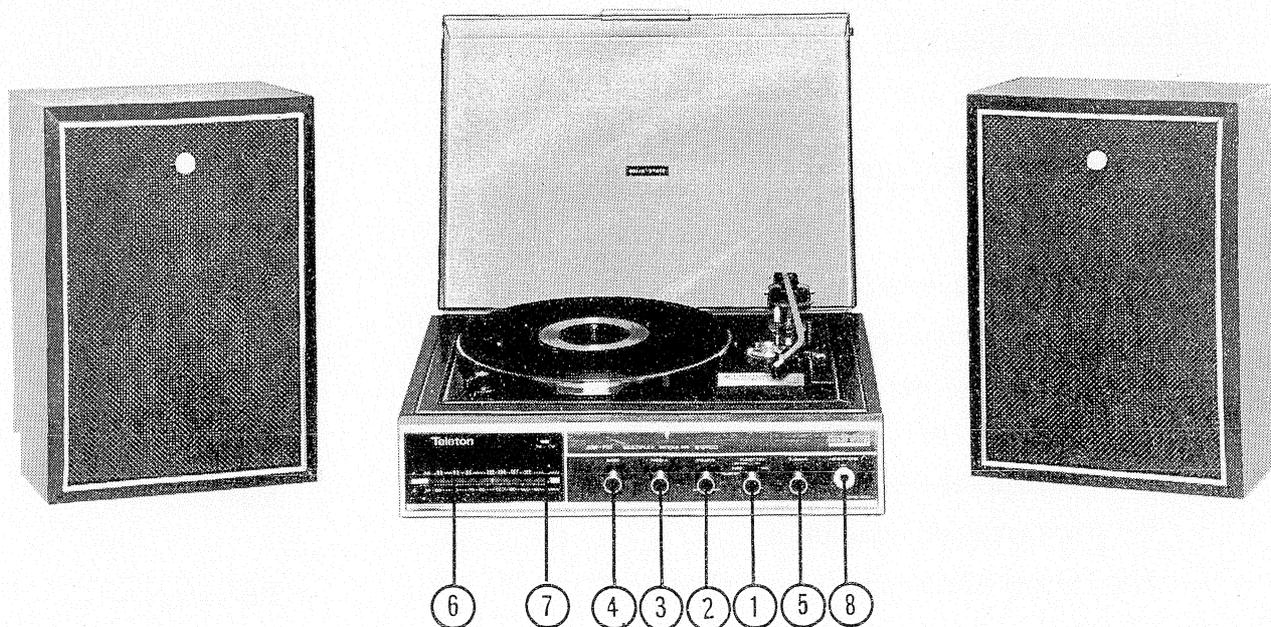
Steuergerät:

a) <u>Tuner</u>	UKW (FM)	MW (AM)
Frequenzbereich	88-108 Mhz	525-1605 Khz
Zwischenfrequenz	10,7 Mhz	455 Khz
Empfindlichkeit	3,5 uV (S/N 30 dB)	200 uV/m (S/N 20 dB)
Kanaltrennung	30 dB (1 Khz)	
mit AFC und Stereoanzeige		
b) <u>Verstärker</u>		
Ausgangsleistung	2 x 16 Watt Musik	(32 Watt total)
	2 x 10 Watt Sinus	(20 Watt total)
Klirrfaktor	1 %	
Frequenzbereich		
c) <u>Plattenspieler</u>		
Type	2 Geschwindigkeiten (33 + 45 Upm) mit Rückholautomatik	
Antrieb	2-poliger Synchronmotor	
Plattenteller	250 mm Ø, Gewicht 1350 gr.	
Tonarm	SSP-1110S Stereo	
System	Keramik	
Bestückung	Saphir SJN-16, Auflagedruck 2 gr.	
d) <u>Allgemeines</u>		
Bestückung	18 Transistoren - 2 x F.E.T. - 13 Dioden	
Abmessungen	B = 422, H = 155, T = 318 mm	
Gewicht der Anlage	14,4 kg	
Stromversorgung	220 Volt, 50-60 Hz	

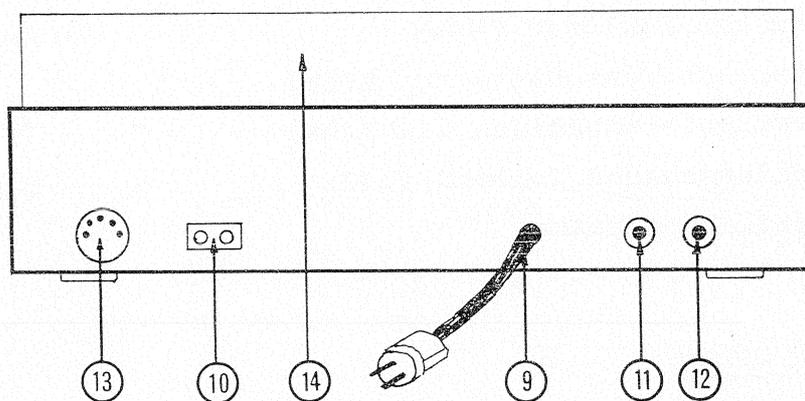
Lautsprecherboxen: www.teleton-electro-mitsubishi.com

Bestückung	2 Systeme 160 mm + 75 mm Ø Hoch- und Tieftöner
Abmessungen	B = 250, H = 355, T = 185 mm
Gewicht	3,7 kg

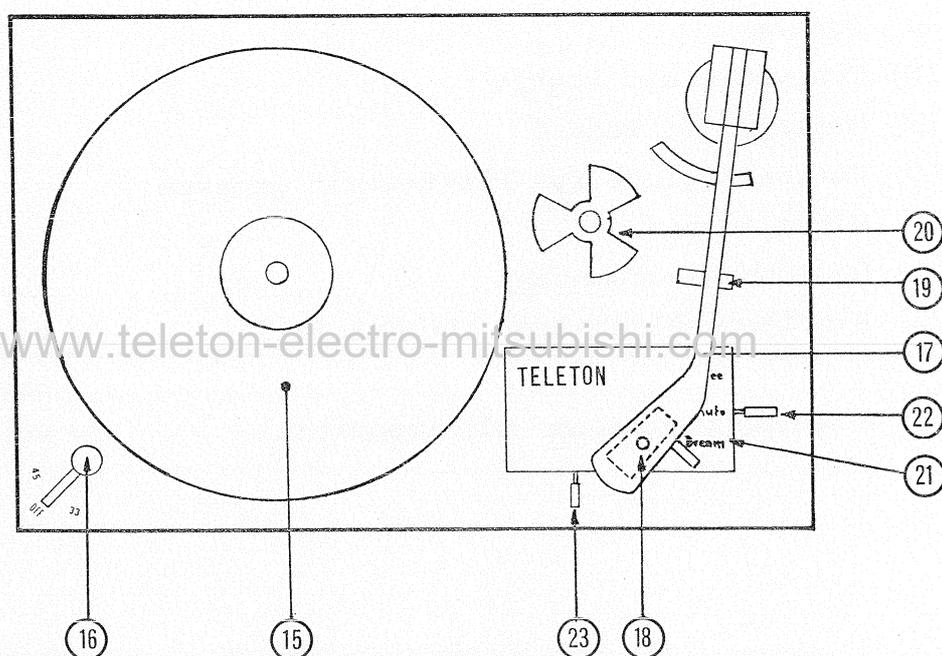
Vorderseite



Rückseite



Plattenspieler



Bedienungselemente

a) Rundfunkgerät und Verstärker

Vorderseite:

- | | |
|----------------------------|---------------|
| 1) Funktionswahlschalter | - Function - |
| 2) Lautstärkereglern | - Volume - |
| 3) Höhenregler | - Treble - |
| 4) Bassregler | - Bass - |
| 5) Senderabstimmknopf | - Tuning - |
| 6) Senderabstimmkala | |
| 7) Stereo-Anzeige | - FM Auto - |
| 8) Anschluss für Kopfhörer | - Headphone - |

Rückseite:

- | | |
|-------------------------------------|-------------|
| 9) Netzschnur mit Stecker | |
| 10) Antennenanschlüsse FM/AM | - Antenna - |
| 11) Lautsprecheranschluss re. Kanal | |
| 12) Lautsprecheranschluss li. Kanal | - Speaker - |
| 13) Anschlussbuchse Tonband (DIN) | - Tape - |
| 14) Plastikabdeckhaube | |

b) Plattenspieler

- | | |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 15) Plattenteller | |
| 16) Geschwindigkeitsumschalter 45-33
Netzausschalter AUS "OFF" | |
| 17) Tonarm | |
| 18) Tonsystem mit Saphir | |
| 19) Auflage für Tonarm | |
| 20) Aufsteckspinne für Platten mit grossem
Mittelloch | |
| 21) Bedienungsautomatik | |
| 22) Betriebswahlschalter für Automatik | - Free x Auto x
Dreaming - |
| 23) Bedienungsschalter für Automatik | - Auto out - |

Etwas über Stereophonie ...

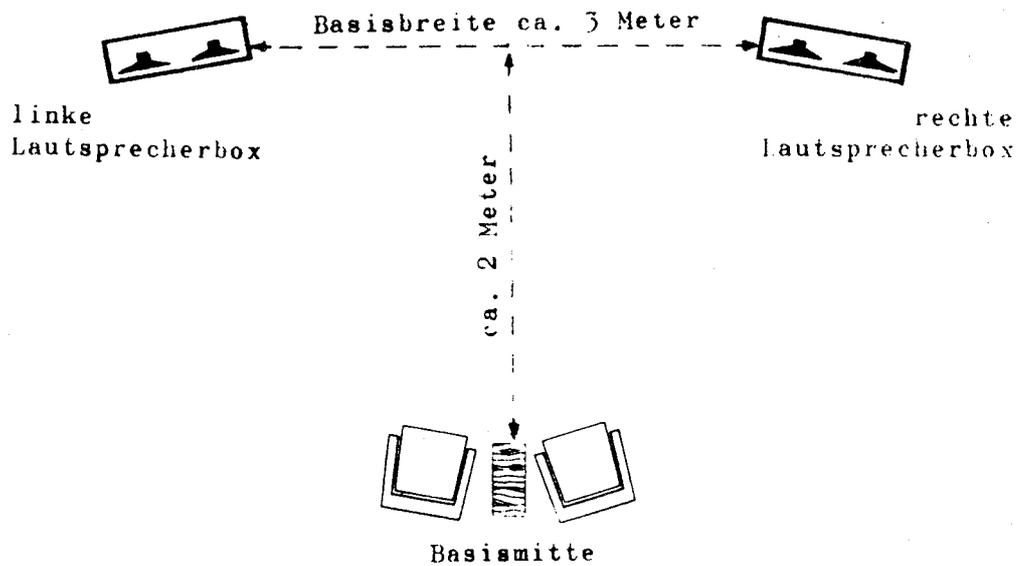
Von den herkömmlichen, normalen Empfangs- und Wiedergabegeräten war man ein "normales Hören" gewöhnt (monaural). Alles freute sich über jede technische Verbesserung, welche Klanggüte und Wiedergabetreue vervollkommnete. Aber es blieb trotzdem - trotz allen Aufwands - nur eine Monoübertragung, d.h. für beide Ohren gleich und zugleich hörbar.

Weil der Mensch zwei Ohren hat und die uns umgebenden natürlichen Geräusche dadurch in ein "räumliches Hören" umgewandelt werden, ging die Technik nun davon aus, durch eine Verdopplung der Uebertragungswege ausser dem Klang der Musik noch die räumliche Struktur dieses Klanges zu vermitteln. Klang und Raumwahrnehmung sind nun die beiden Hauptfaktoren für den Begriff Stereophonie geworden.

Diese räumliche stereophonische Wiedergabemöglichkeit in höchster Qualität vermittelt unsere Stereo-Compact-Anlage TELETON CMS 400. Nun sollte man auch ausser den genauen Informationen unserer Bedienungsanleitung noch einige Hinweise allgemeiner Art beachten:

Da die Wohnraumgestaltung individuell ist, muss man recht sorgfältig die Aufstellmöglichkeit der Boxen für eine gute Wiedergabe vorher prüfen. Zum Stereo-Gerät TELETON CMS 400 empfehlen wir aus unserem Programm verschiedene Zusatzgeräte, welche speziell auf die Ausgänge abgestimmt sind. (Nachstehende Empfehlung Geräte und Zubehör für Stereoanlagen.)

Die Aufstellung der Anlage sollte nach Möglichkeit folgendem Grundprinzip entsprechen:



Natürlich sind die Raumverhältnisse meistens nicht so ideal, um dieses Grundprinzip zu realisieren. Mit Hilfe der Bass- und Höhen- sowie des Lautstärkereglers lässt sich das Klangbild je nach Wunsch so verändern, wie es am angenehmsten empfunden wird.

Ausserdem wird jeder Fachhändler, welcher unsere TELETON-Erzeugnisse verkauft, gerne über alle damit zusammenhängenden Fragen antworten.

Empfohlene TELETON-Geräte und Zubehör für Stereo-Anlagen:

TELETON Stereo-Tonbandgeräte

TELETON Stereo-Cassettenrecorder

TELETON Stereo-Kopfhörer

www.teleton-electro-mitsubishi.com

Aufbau der Anlage

A) Aufstellungsort

Durch die volltransistorisierte Ausführung des Stereo-Compact-Gerätes bleibt die interne Aufheizung sehr gering, die Anlage kann dadurch ohne weiteres in Bücherregalen etc. aufgestellt werden. Vor einer direkten Sonneneinwirkung oder ähnlichen Temperatureinflüssen sollte das Gerät geschützt werden. Um den Plattenspielerteil vor Verstaubung zu schützen, sollte die Abdeckhaube nur bei Schallplattenwiedergabe geöffnet werden. Bitte, Schallplatten vor Auflage sorgfältig reinigen, dadurch wird der Saphir geschont (antistatic-dustbag).

Weitere Einzelheiten sind auf Seite 3 zu finden.

B) Lautsprecher

Die mitgelieferten Lautsprecherboxen bitte an die Steckbuchsen (11) re. Kanal und (12) li. Kanal (Rückseite) anschliessen. Die Aufstellung erfolgt von vorne auf die Frontplatte gesehen genau so links und rechts.

C) Antennen

Falls mit der eingebauten Antenne kein genügender Empfang zu erzielen ist, eine Aussenantenne an die Klemme (10) (Rückseite) anschliessen.

D) Anschluss Tonbandgerät

Tonbandgerät mittels Stereokabel an DIN-Buchse (13) (Rückseite) anschliessen.

E) Netzanschluss

Netzkabel (9) an Steckdose 220 V anschliessen. Bitte, vorher prüfen, ob Lautsprecher, Antenne usw. richtig mit dem Gerät verbunden sind.

Gerätebeschreibung

Die TELETON Compactanlage CMS 400 besteht aus Stereo-Rundfunk-tuner-Verstärker und einem hochwertigen Plattenspieler. Die Boxen werden zur Anlage mitgeliefert und sind genau auf die Ausgänge des Verstärkers abgestimmt. Drei wichtige Stereobausteine sind in diesem Gerät untergebracht: Rundfunk - Platte - Verstärker - welches in seiner Gestaltung, Design und auch in der Leistung sowie Klanggüte seinem Besitzer Freude macht. Durch die Compact-Bauweise ist auch die Unterbringungsmöglichkeit auf kleinstem Raum gewährleistet.

Als wertvolle Ergänzung empfehlen wir noch unsere TELETON Tonbandgeräte als Stereo-Cassettenrecorder oder Tape Deck.

Erläuterung der Bedienungselemente:

Tuner und Verstärker

Vorderseite:

1) Funktionswahlschalter

- Power Off = Gerät ist eingeschaltet
- Phono = Schallplattenwiedergabe
- FM Auto = UKW-Rundfunkempfang mit AFC, d.h. mit automatischer Senderscharf-abstimmung
- AM = Mittelwellenrundfunkempfang
- Tape = Tonbandwiedergabe

2) Lautstärkeregler = Lautstärkeregler für beide Kanäle

3) Höhenregler = zur Anhebung bzw. Dämpfung der hohen Frequenzen

4) Bassregler = zur Anhebung bzw. Dämpfung der tiefen Frequenzen

5) Senderabstimmknopf =) Zum Auffinden des gewünschten

6) Senderabstimmkala =) Senders bei Rundfunkempfang
(UKW + MW)

7) Stereo-Anzeige = leuchtet automatisch auf, falls der Sender stereophonisch ausstrahlt

8) Kopfhöreranschluss = Anschlussbuchse für einen Stereo-Kopfhörer

Rückseite:

- 9) Netzschnur mit Stecker für 220 V Steckdose
- 10) Antennenanschluss = für Aussenantenne UKW und MW
- 11) Lautsprecheranschluss = für Lautsprecherboxe re. Kanal
- 12) Lautsprecheranschluss = für Lautsprecherboxe li. Kanal
- 13) Anschluss Tonband = DIN-Anschlussbuchse für Tonbandgerät
- 14) Abdeckhaube = Schutzabdeckung für Plattenspieler

Plattenspieler

- 15) Plattenteller = zur Schallplattenauflage
- 16) Geschwindigkeitsumschalter
 - 45/33 = die einzustellende Geschwindigkeit ist auf der Schallplatte angegeben
 - Off = Netzteil ist abgeschaltet (auch Tuner und Verstärker)
- 17) Tonarm = manuell schwenkbar zur Auflage auf die Platte
- 18) Tonsystem mit Saphir = bei Auftreten von Tonverzerrungen der Schallplattenwiedergabe Saphir säubern bzw. wechseln
- 19) Auflage für Tonarm = bei automatischem Betrieb wird der Tonarm zur Ruhestellung in die Auflage selbsttätig zurückgeführt. Manuell (Free) muss der Tonarm von Hand dort abgesetzt werden
- 20) Aufsteckspinne = wird bei Platten mit grossem Mittelloch (Single) auf die Achse gesetzt
- 21) Bedienungsautomatik
 - Free = Tonarmrückführung von Hand möglich, Plattenspieler wird abgeschaltet
 - Auto = Tonarmrückführung selbsttätig, Plattenspieler wird abgeschaltet

- Dreaming = Tonarmrückführung selbsttätig, gesamte Anlage (einschliesslich Tuner und Verstärker) wird abgeschaltet
- 22) Betriebswahlschalter = zur Einstellung der Bedienungsautomatik
- 23) Bedienungsschalter = bei allen Stellungen des Betriebswahlschalters wird bei Betätigung dieses Schalters die Automatik aufgehoben. Tonarm kehrt selbsttätig in Ruhestellung (19) zurück.
- "Free" + "Auto" = Abschaltung des Laufwerkes
- "Dreaming" = Abschaltung der gesamten Anlage.

D) Schallplattenwiedergabe

- Funktionswahlschalter (1) in Stellung "Phono"
- Abdeckhaube (14) aufklappen
- Geschwindigkeitsumschalter auf erforderliche Geschwindigkeit (ist von der Schallplatte abzulesen). Bei "Off" ist Laufwerk abgeschaltet.
- Schallplatte auflegen (bei Schallplatten 45 Upm mit grossem Mittelloch bitte Aufsteckspinne (20) benützen)
- Tonarm (17) auf den Schallplattenrand legen
- Betriebsart für Automatik wählen (22)
 - "Free" Rückführung von Hand möglich
 - "Auto" Tonarm wird automatisch zurückgeführt
 - "Dreaming" Tonarm wird automatisch zurückgeführt, jedoch nach Auflage das ganze Gerät abgeschaltet (einschl. Tuner und Verstärker)
- Will man die Wiedergabe während der Laufzeit unterbrechen, wird der Bedienungsschalter (23) "Auto out" betätigt. Der Tonarm hebt an dieser Stelle auf und wird zurückgeführt.
- Bedienung am Steuergerät bzgl. Lautstärke und Wiedergabe wie vorher beschrieben.

Allgemeine Hinweise

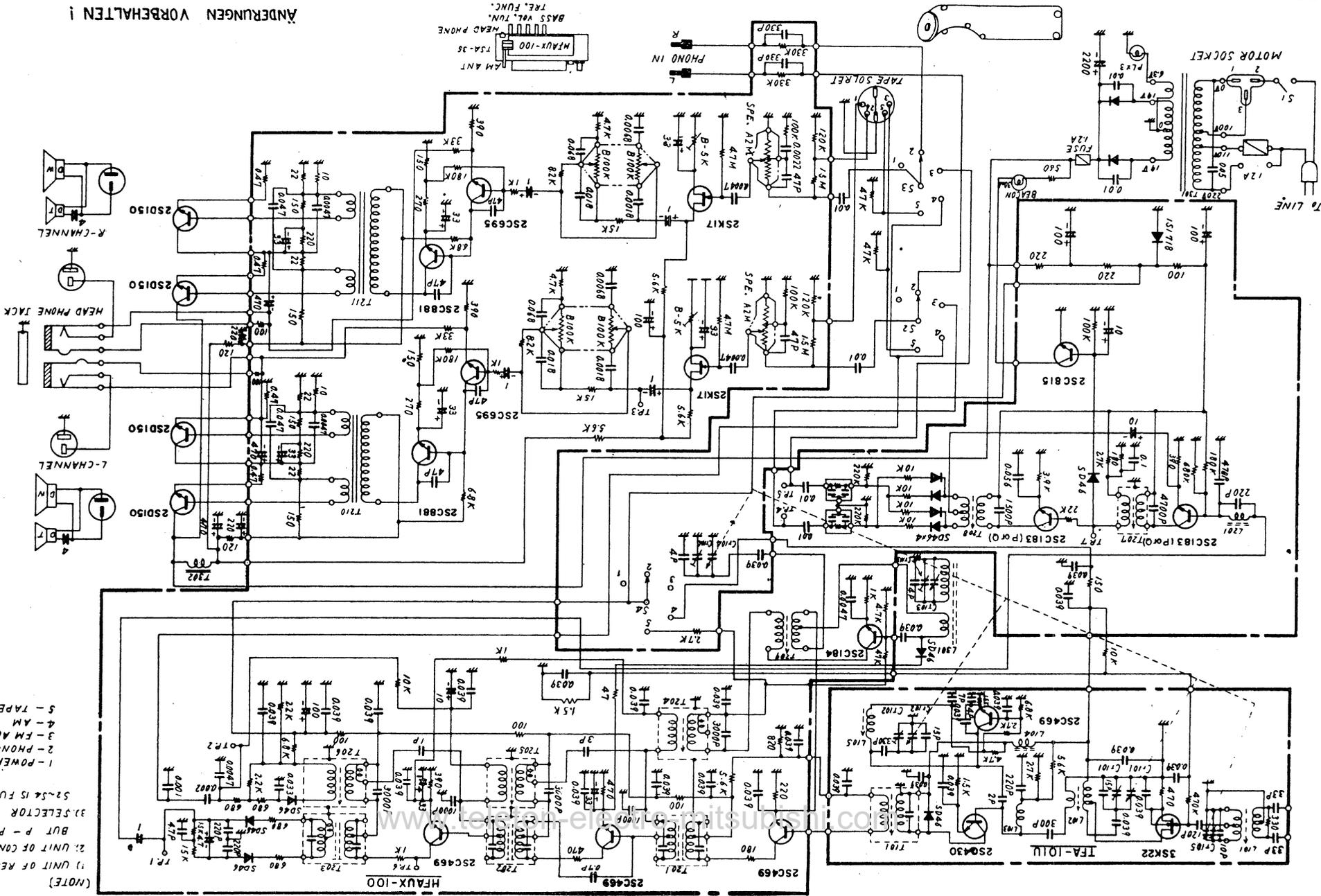
Bitte, Plattenteller (15) immer staubfrei halten. Dieser ist federnd gelagert, um eventuelle Schwankungen auszugleichen. Vor jedem Abspiel einer Platte bitte Saphir säubern. Es empfiehlt sich, jede Platte vor dem Abspielen mit einem Tuch (Antistatic) gut abzureiben. Der Saphir wird dadurch geschont und seine Lebensdauer verlängert. Sollte nach längerem Gebrauch eine leichte Verzerrung in der Wiedergabe eintreten, bitte prüfen, ob Saphir nicht verschmutzt, andernfalls Saphir vom Fachgeschäft prüfen lassen und durch neuen ersetzen. Tonkopf mit Saphir (18) sind mit einer Hülsenschraube im Tonarm von oben befestigt. Sollte Plattenspieler nicht benützt werden, bitte mit der Haube (14) abdecken. - Bei sonst auftretenden Störungen nachprüfen, ob keine Bedienungsfehler gemacht wurden - sonst den Fachhändler zu Rate ziehen.

STRINGING DIAGRAM

PARTS LOCATION

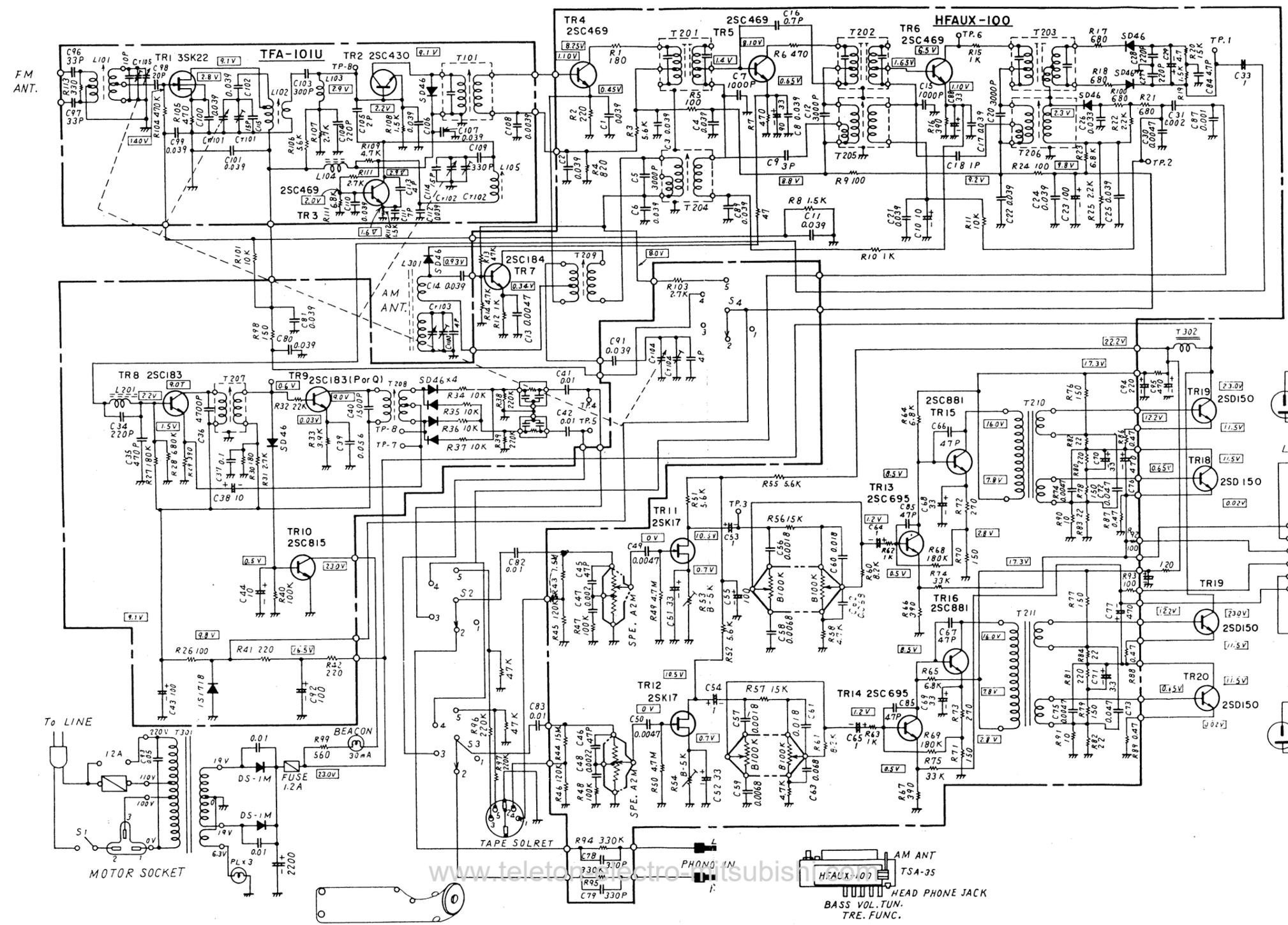
Schaltbild

- (NOTE)
 1) UNIT OF RESISTORS - 2
 2) UNIT OF CONDENSERS - 2
 BUT P - PF
 3) SELECTOR SWITCH
 52-54 IS FUNCTION
 SWITCH
 1 - POWER OFF
 2 - PHONO
 3 - FM AUTO
 4 - AM
 5 - TAPE



ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

CMS 400



- (NOTE)
1. UNIT OF RESISTORS - Ω
 2. UNIT OF CONDENSERS - μF
BUT P - PF
 3. SELECTOR SWITCH
S2~S4 IS FUNCTION SWITCH.
- 1 - POWER OFF
2 - PHONO
3 - FM AUTO
4 - AM
5 - TAPE

STRINGING DIAGRAM

PARTS LOCATION

www.teletronicsubish.com

PHONO IN

HEAD PHONE JACK

BASS VOL. TUN.

TRE. FUNC.